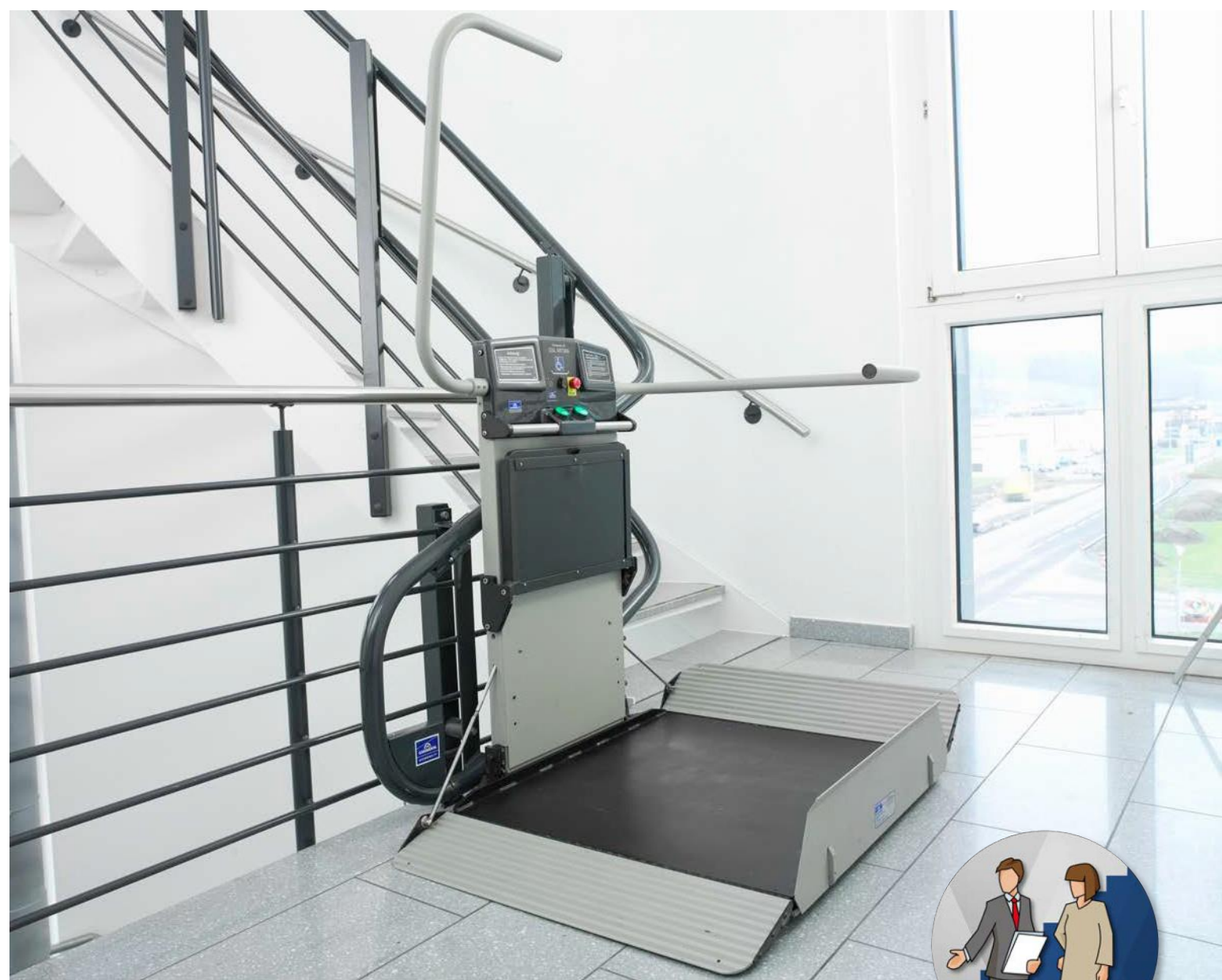




Artira

Brugermanual



**Læs denne manual, inden du bruger
dette løfteudstyr! Gem den til senere
reference!**

VIGTIGT, LÆS FØRST

Kun en autoriseret forhandler af Garaventa Lift bør installere, servicere, vedligeholde, tilpasse, ændre, modificere eller reparere Garaventa Lift™ produkter. Manglende overholdelse af denne anbefaling kan resultere i kompromittering af sikkerhedssystemet, fejl, defekter eller svigt og medføre alvorlige skader eller død. I sådanne tilfælde fraskriver Garaventa Lift sig ethvert ansvar, uanset om det er i henhold til kontrakt eller på anden måde, i det omfang loven tillader det, for enhver skade eller tab, herunder skader på ejendom, garantikrav eller personskader.

Passagersikkerhed er resultatet af utallige detaljer i udstyrets design, produktion og installation. Efter installation kræver pålidelig drift og vedvarende sikker drift regelmæssig inspektion og vedligeholdelse som beskrevet i denne vejledning, eller hyppigere hvis brugen, miljøet eller lokale myndigheder kræver det. Som ejer er du ansvarlig for at sikre, at regelmæssige inspektioner og vedligeholdelse finder sted rettidigt i henhold til producentens anbefalinger og vedligeholdelsesplan.

Henvis til denne manual for enhedsbeskrivelse, opsætning, driftsinstruktioner og en vedligeholdelsesplan for liften. Efter afslutning af installationen skal Garaventa Lift-teknikeren give dig følgende oplysninger og sikre, at de bliver registreret i denne manual. Derudover skal enten Garaventa Lift-teknikeren eller du selv opbevare eventuelle service- og/eller vedligeholdelsesoptegnelser.

Til enhver tid skal liften vedligeholdes i overensstemmelse med den gældende standard, den er blevet bygget og installeret i henhold til.

- United States - A18.1 - Safety Standard for Platform Lifts and Stairway Chairlift.
- Canada - CSA B355 - Platform Lifts and Stair Lifts for Barrier-Free Access
- Europe - EN-81-40 - Stairlifts and inclined lifting platform intended for persons with impaired mobility
- Europe - 2006/42/EC - Machinery Directive

Andre lokale regulativer kan gælde afhængigt af dit land eller region.

For at sikre sikker betjening af liften skal du være opmærksom på de vigtige noter, følge instruktionerne og eventuelle yderligere sikkerhedsregler i denne manual.

Indhold

1	Sikkerhed.....	7
1.1	Symbolforklaring	7
1.2	Etiketter og skiltning på Artira liften	8
1.3	Brug	9
1.4	Ejerens forpligtelser	10
1.5	Ændringer.....	10
1.6	Adskillelse og Bortskaffelse	10
1.7	Sikkerhedsfunktioner på din Artira lift	11
1.7.1	Nødstop	11
1.7.2	Hovedafbryder	11
1.7.3	Sensorer.....	12
1.7.4	Låsning af ramper og sikkerhedsarme	12
1.8	Brug ikke Artira liften i tilfælde af brand	13
1.9	Vejr forhold	13
2	Identificering af komponenter	14
2.1	Standard drevsystem	14
2.2	Kompakt drevsystem	14
2.3	Køretøj	15
2.4	Tilvalg	15
2.4.1	Tilvalg til køretøjet	15
2.4.2	Tilvalg til Kaldestationerne	16
2.4.3	Andre tilvalg.....	17
3	Betjenings vejledning	18
3.1	Betjening af eksterne kaldestationer	18
3.1.1	Prioritering af kaldestationer	18
3.1.2	Platformen er ved din landing (niveau).....	18
3.1.3	Platformen er ikke ved din landing (niveau).....	18
3.2	Betjening af køretøjet.....	19
3.3	Valgfri brandtjeneste	21
3.3.1	Manuel brandtjeneste	21
3.3.2	Automatisk brandtjeneste	21
3.4	Tilvalg til køretøjet	22
3.4.1	Nødstop med lys og alarm	22
3.4.2	Foldesæde.....	22
3.4.3	Side-indgang	22
3.4.4	Dek-Lite.....	23
3.4.5	Sikkerhedslås på platformen	23
3.4.6	Fodgænger alarm.....	23
3.4.7	Auto foldbar platform	23
3.5	Tilvalg til kaldestationer	23
3.5.1	Nødstop	23
3.5.2	Opkaldsknap for hjælp	23
3.5.3	Fjernbetjent klap-sammen og kald til niveau	23
3.5.4	Dødemandsbetjent Fold-ud/klap-sammen knap	23
3.6	Andre tilvalg	24

3.6.1	Vægophængt audio/visuel alarm.....	24
3.6.2	Parkering væk fra landingsområdet	24
3.6.3	Nødstrømssystem (Nødbatteri)	24
4	Nødkørsel.....	25
4.1	Modtag hjælp.....	25
4.1.1	Alarmknap på en platform med nødbatteri	25
4.1.2	To-vejs stemme kommunikation	25
4.2	Kørsel med håndsving.....	25
4.2.1	Sluk for strømmen på drevenheden.....	25
4.2.2	Håndsving i styreskab	27
4.2.3	Håndsving med EU kompakt drevenhed.....	27
4.2.4	Håndsving med nordamerikansk (NA) kompakt drevenhed	28
4.3	Evakuer passageren fra liften	28
4.4	Nød-sammenklapning af elektrisk-foldbar platform.....	28
4.5	Nød-sammenklapning af manuel-foldbar platform.....	29
4.6	Manuel frigørelse af sikkerhedslåsen på platformen	29
4.7	Genstart efter brug af håndsving.....	29
4.7.1	Procedure for genstart af landing	30
5	Fejlsøgning.....	31
5.1	Tabel over fejlsøgning.....	31
6	Vedligeholdelse	32
6.1	Foreslåede vedligeholdelses intervaller.....	32
7	Garanti	33
7.1	Garanti betingelser.....	33
7.2	Undtagelser fra garantien	33
7.3	Sliddele.....	33
8	Specifikationer.....	34
9	Versionshistorik.....	35

Din Artira lift

Tillykke med købet af din nye Artira trappelift. Denne manual beskriver de mange funktioner i Artira liften, hvordan man betjener den korrekt, og hvordan man udfører enkle sikkerheds- og vedligeholdelseskontroller. Sørg venligst for at læse denne manual, inden du betjener din Artira lift.

Serienummeret vil være nødvendigt at oplyse ifm. dialog med den lokale Garaventa Lift eller andre autoriserede serviceteknikere om serviceproblemer. Noter venligst serienummeret i denne manual. Det er trykt på et mærkat på transportdækslet, bag foldesædet, hvis liften er udstyret med sådan en. Derudover skal du venligst notere den dato, hvor din Artira blev installeret. Dette er vigtigt for garantireferencer.

Serienummer:

Installations dato:

Din Artira er designet til at levere mange års pålidelig ydeevne. Dog vil den kræve vedligeholdelse og service. Din Garaventa Lift-tekniker har viden om vedligeholdelses- og servicekravene til din Artira.

Kontakt din lokale Garaventa Lift forhandler via vores hjemmeside:

www.garaventaliftgroup.com

1 Sikkerhed

1.1 Symbolforklaring

I denne manual er sikkerhedsanvisningerne angivet med symboler. Sikkerhedsanvisningerne er kategoriseret i forskellige ord, der definerer fareniveauet.



FARE: Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i død eller alvorlig skade.



ADVARSEL: Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig skade.



FORSIGTIG: Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderate skader.



BEMÆRK: Angiver en situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i skader på ejendom. Derudover vil der blive henvist til mulige miljøfarer.



VIGTIGT: Angiver yderligere oplysninger og/eller noter, der er af høj betydning.

Tip: Angiver yderligere hints og anbefalinger til effektiv drift.

1.2 Etiketter og skiltning på Artira liften



FARE, hvis skiltningen er ulæselig!

- Hold alle sikkerheds-, advarsels- og betjeningsinstruktioner læselige til enhver tid.
- Udskift øjeblikkeligt eventuelle beskadigede skilte eller etiketter.

Over tid kan etiketter og skilte blive beskadigede eller ulæselige, hvilket kan forhindre opdagelse af farer eller føre til, at betjeningsinstruktioner ikke følges. Dette vil resultere i risiko for skader.



VIGTIGT: Afhængigt af konfigurationen af din Artira lift kan etiketterne variere en smule fra dem, der er vist nedenfor.



Quick Guide på platformen



Quick Guide på
Kaldestationerne



Noter om sikkerhed på platformen

1.3 Brug

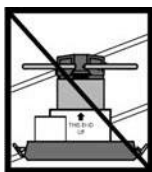


Overbelast ikke Artira liften.

Overskrid under ingen omstændigheder vægten angivet på mærkatet. Kun én passager må køre på platformen ad gangen. Hvis det er nødvendigt, kan en hjælper gå ved siden af platformen og bruge fjernbetjeningen.



ADVARSEL: Overbelastning af Artira liften kan beskadige maskinen og føre til alvorlige personskader. Garantien bortfalder, hvis Artira liften er blevet overbelastet.



Transportér ikke gods

Brug ikke Artira liften til at transportere varer eller gods.



ADVARSEL: Manglende overholdelse af denne instruktion kan resultere i skade på udstyret og potentielt forårsage alvorlige personskader. Bruges Artira liften til at transportere gods bortfalder garanten.



Stå ikke oprejst på platformen.

Hvis du ikke bruger en kørestol eller en scooter, skal du bruge det valgfrie foldesæde til gangbesværede passagerer. Det er ikke tilladt at bruge Artira liften for passagerer uden kørestol eller scooter, hvis ikke foldesædet er installeret.



FARE: Stå ikke på platformen, mens den er i bevægelse. Passagerer skal forblive siddende til enhver tid. Manglende overholdelse af denne instruktion kan resultere i alvorlige personskader.



Placer ikke hænder bag ryggen.

Placer ikke hænder eller fingre bag ryggen. Rør aldrig ved bevægelige dele.



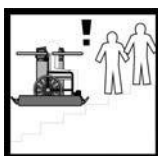
FARE: At placere dine hænder eller fingre bag ryggen kan resultere i alvorlige personskader.



Passenger Must Always Face Direction of Travel



FORSIGTIG: For at kunne se trappen korrekt skal passageren altid vende ansigtet mod kørselsretningen.



Undgå fodgænger kontakt med den bevægelige platform.



FORSIGTIG: Forebyg utilsigtet kontakt mellem fodgængere på trappen og det bevægelige transportmiddel. Kontakt mellem en fodgænger og platformen kan resultere i mindre eller moderate personskader.



Minimum alderskrav



FARE: På intet tidspunkt bør børn under 16 år bruge liften uden opsyn, medmindre de er blevet trænet i korrekt betjening af liften.

1.4 Ejerens forpligtelser

Ejer påtager sig det juridiske produktansvar for beskyttelsen af brugeren, personalet og tredjeparter. Ejeren skal overholde de sikkerhedsinstruktioner, der er angivet i denne manual, alle lokale bestemmelser, der er beregnet til at sikre sikkerhed, arbejdsmiljø og miljøbeskyttelse.

Ejeren er ansvarlig for at holde Artira liften i korrekt driftsmæssig stand:



Betjen og vedligehold din Artira lift regelmæssigt.

Benyt din Artira lift regelmæssigt og kontroller, at alt fungerer normalt.

Rutinemæssig forebyggende vedligeholdelse vil sikre, at Artira liften kører korrekt og hjælper med at undgå dyre nedbrud og reparationer.

Brug ikke din Artira lift, hvis den er blevet beskadiget. Hvis du hører unormale lyde eller føler vibrationer, skal du kontakte Garaventa Lift eller din lokale autoriserede repræsentant.



ADVARSEL: Lad kun serviceteknikere, der er certificeret af Garaventa Lift, servicere din Artira lift!

Uautoriserede teknikere, der ikke opfylder de heri specificerede krav, er ikke fortrolige med de farer, der er til stede under vedligeholdelse af Artira liften.

Som følge heraf er der en fare for, at uautoriserede teknikere kan pådrage sig alvorlige skader, herunder død.



BEMÆRK: Garaventa Lift anbefaler installation af et alarmsystem, der i tilfælde af en nødsituation, kan alarmerer en assistent i nærheden eller tilkalde hjælp udefra.

1.5 Ændringer



ADVARSEL: Fare på grund af uautoriserede ændringer!

- Foretag aldrig uautoriserede ændringer på din Artira lift. Ændringer på din Artira lift må kun udføres efter konsultation med skriftligt samtykke fra Garaventa Lift eller en certificeret repræsentant.
- Brug kun originale reservedele og tilbehør, der er godkendt af Garaventa Lift.

Uautoriserede ændringer af bærende eller sikkerhedsrelevante komponenter kan føre til livstruende skader.



BEMÆRK: Hvis din Artira lift modificeres uden autorisation, bortfalder garantien og produktansvaret.

1.6 Adskillelse og Bortskaffelse



ADVARSEL: Fare for alvorlige skader på grund af forkert nedtagning!

- Få nedtagning udført udelukkende af en servicetekniker, der er certificeret af Garaventa Lift.
- Kontakt producenten for efterfølgende ændringer af placeringen.
- Uautoriseret nedtagning eller ændring af placeringen er forbudt.

Fejl under nedtagning kan føre til livstruende situationer eller forårsage betydelig skade på ejendommen.

1.7 Sikkerhedsfunktioner på din Artira lift

Artira liften er udstyret med mange sikkerhedsfunktioner.



ADVARSEL: Risiko for alvorlige skader, hvis sikkerhedsfunktionerne ikke er operationelle!

- Undlad at ændre, fjerne eller deaktivere nogen sikkerhedsfunktioner.
- Forsøg ikke at udføre elektriske eller mekaniske reparationer selv.

Hvis sikkerhedsfunktionerne er blevet fjernet eller ikke fungerer, må du ikke bruge Artira liften, før den er blevet inspiceret og repareret af en certificeret tekniker.

1.7.1 Nødstop

- For at stoppe Artira liften i en nødsituation, tryk på det røde nødstop.

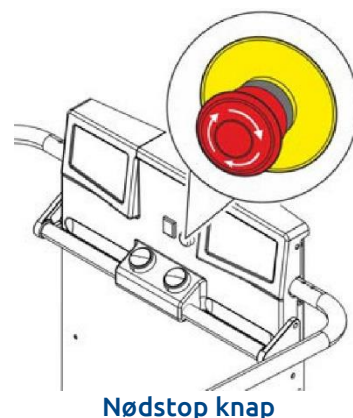
Denne handling tilsidesætter alle andre signaler og bringer Artira liften til et øjeblikkeligt stop. I nogle tilfælde kan den også aktivere en alarm (tilvalg).

Nødstoppet er placeret på platformens betjeningspanel og på kaldestationerne (tilvalg)

- For at nulstille nødstop knappen skal du dreje den med uret.



VIGTIGT: Artira liften kan ikke genstartes, medmindre nødstopknappen er frigjort.



Nødstop knap

1.7.2 Hovedafbryder

Hovedafbryderen er beregnet til at afbryde strømmen i tilfælde af en nødsituation og skal låses under reparation og/eller vedligeholdelse for at forhindre uventet motorstart.



FARE: Hvis strømmen på hovedtavlen ikke er slukket, er de indgående forsyningsstrømkabler stadig strømførende!



FARE: Risiko for død ved elektrisk stød!

At åbne styreskabet kan føre til kontakt med strømførende komponenter og dermed livstruende skader som følge af elektrisk stød.

1.7.3 Sensorer

Udfoldet platform

1. Valgfri Overbelastningssensor på Platformen

Overvåger vægten på platformen. I tilfælde af overbelastning forhindrer sensoren platformen i at bevæge sig og aktiverer en akustisk alarm og rødt LED-lys.

2. Valgfri Sidesensor

Består af lysstråler på hver side af ryggen. Hvis disse aktiveres, stopper transporten øjeblikkeligt.



VIGTIGT: Den valgfri sidesensor er obligatorisk i nogle jurisdiktioner.

3. Bi-Retningsbestemt Rampe Sensor

Ramperne er trykfølsomme under bevægelse, og de stopper øjeblikkeligt platformen, hvis der stødes på en forhindring.

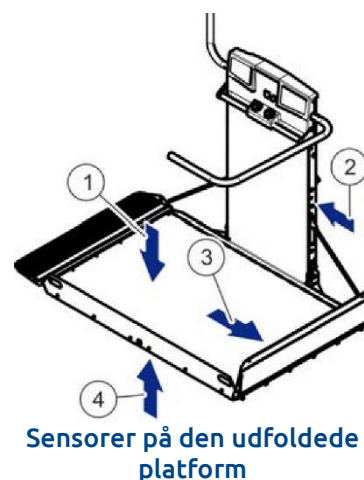


BEMÆRK: Den bageste rampe bliver trykfølsom, når køreretningen af platformen vendes.

Placer din kørestol eller scooter på midten af platformen og sørg for, at hjulene ikke skubber mod de hævede ramper.

4. Klemsikringssensor (under platform)

Transporten stopper øjeblikkeligt, hvis klemsikringssensoren registrerer en forhindring under platformen under bevægelse.



Sensorer på den udfoldede platform

Sammenklappet platform

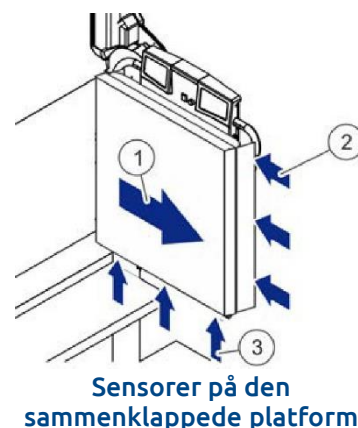
1. Bevægelsessensor

2. Platformsrampesensor

Hvis platformen er klappet op er den forreste kants rampe trykfølsom og stopper straks platformen, hvis den støder på en forhindring.

3. Valgfri underhængssensor

Den valgfri underhængssensor stopper straks transporten, når den støder på en forhindring.



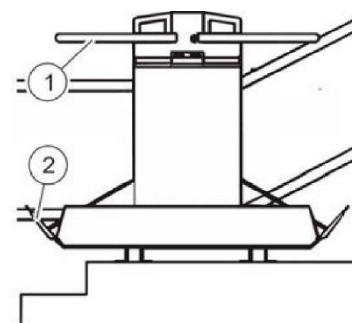
Sensorer på den sammenklappede platform

1.7.4 Låsning af ramper og sikkerhedsarme

Ramperne og armene forbliver sikkert låst under transport af transportmidlet, selv i tilfælde af elektronisk fejl. En låsepalpe glideskinnerne låser ramperne og armene op, når platformen ankommer til landingsområdet.

1. Sikkerhedsarme

2. Låsning af ramper



Låsning af ramper og sikkerhedsarme

1.8 Brug ikke Artira liften i tilfælde af brand



FARE: Risiko for død ved brug af Artira liften i tilfælde af brand!

- Brug ikke Artira liften i tilfælde af brand.

Brug af Artira liften i tilfælde af brand kan føre til alvorlige skader og risiko for død på grund af fejlfunktion i Artira liften.

1.9 Vejr forhold

Glat platform



ADVARSEL: Risiko for at glide på rampe eller platform under dårligt vejr!

- Brug ikke Artira, hvis platformen er iset.

Platformen kan være glat eller dækket af is under dårligt vejr eller om vinteren. Dette udgør en risiko for at glide og kan føre til alvorlige skader.

Is på glideskinnerne



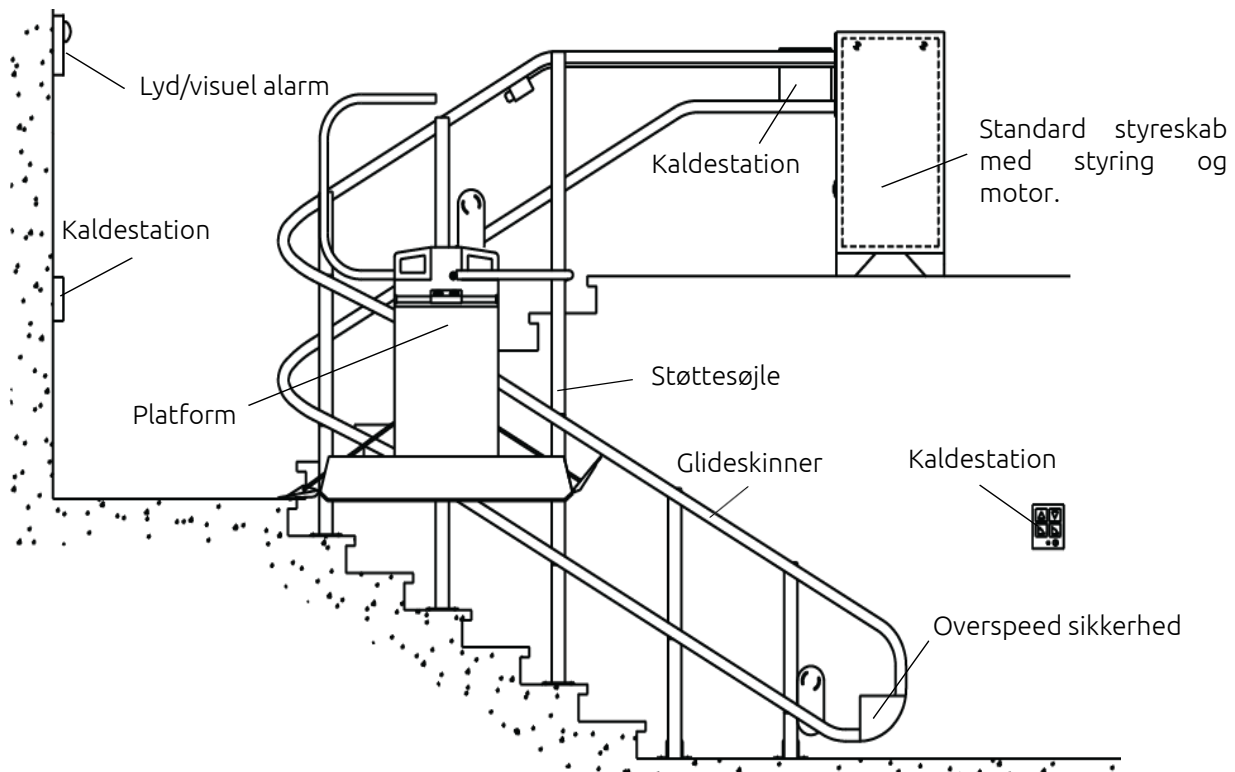
BEMÆRK: Skader på Artira liften kan ske som følge af kørsel på isede glideskinner!

- Brug ikke Artira liften, hvis glideskinnerne er isede.

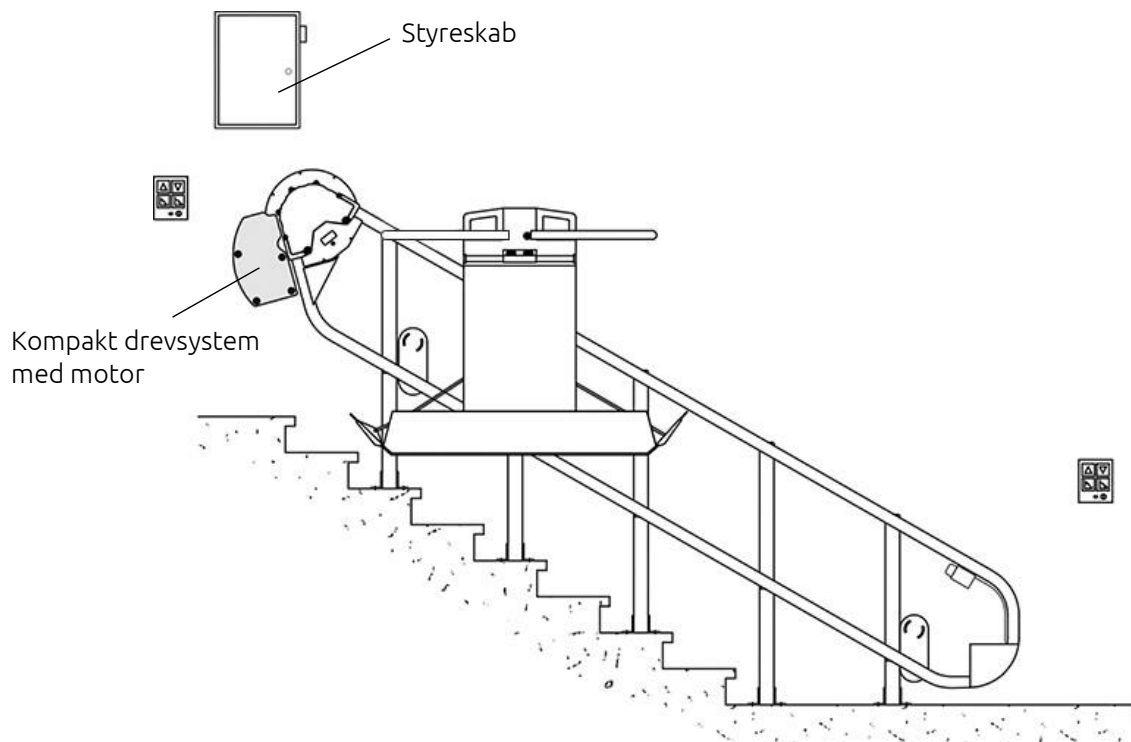
Brugen af Artira liften med isede glideskinner kan føre til skader og tidlig slid på vitale løftekomponenter.

2 Identificering af komponenter

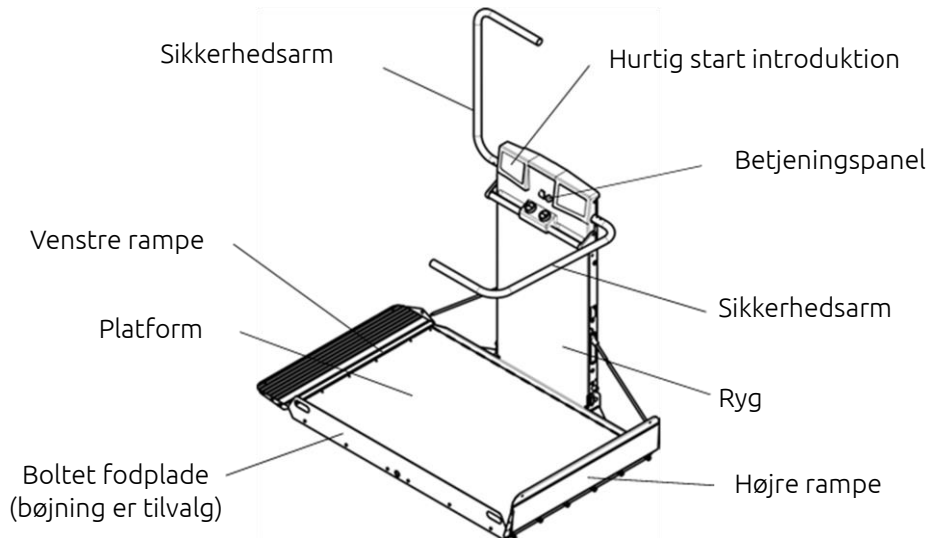
2.1 Standard drevsystem



2.2 Kompakt drevsystem



2.3 Køretøj



2.4 Tilvalg

2.4.1 Tilvalg til køretøjet

Følgende funktioner er tilvalg og er ikke inkluderet i en standard-lift. De bør bestilles separate.

Overbelastnings detektions system

Denne funktion er obligatorisk i nogle jurisdiktioner. Når vægten på platformen overstiger den forudindstillede værdi, begynder en vibrator (summen) at lyde, og en rød LED lyser på betjeningspanelet på platformen. Du skal forlade platformen for at nulstille sensoren.

Trådløs fjernbetjening

Den trådløse fjernbetjening er designet til at give en hjælper mulighed for at styre platformen, når passageren ikke er i stand til det, eller når der bruges et foldesæde.

Nødstop med lys og alarm

Når nødstoppet trykkes ned, lyser den op og udsender en lyd for at gøre passageren opmærksom på, at nødstoppet er aktiveret.

To-vejs kommunikations-enhed (kun Europa)

Denne enhed, der leveres efter brugerens anmodning, er baseret på et GSM-kommunikationssystem og kræver installation af et SIM-kort for kundens regning.

Den består af et elektronisk kredsløb, hvor der er tilsluttet en mikrofon, højttaler, antenne og batteri. Batterierne er designet til at opretholde en samtale på mindst en time i fraværet af hovedstrømforsyningen.

Brugeren kan tilføje op til tre telefonnumre til at ringe efter hjælp. Instruktioner til brug af enheden findes senere i afsnit 4.

Alarm og batteri backup på platform



VIGTIGT!: Nogle jurisdiktioner kræver, at der installeres et alarmsystem på platformen.

Foldesæde

Foldesædet er beregnet til passagerer, der ikke bruger kørestol eller scooter. Det kræver en trådløs fjernbetjening for at betjene transportmidlet. Sædet er påkrævet af elevatorreglerne i visse jurisdiktioner.

Dek-Lite

Dek-Lite (platformslys) er placeret under foldesædet. Det lyser op, når platformen er udfoldet. Dek-Lite er kun tilgængelig, når foldesædet er tilvalgt.

Sikkerhedslås på platformen

Platformens sikkerhedslås giver ekstra beskyttelse mod hærværk på platformen. Den låser og holder platformen sikkert lukket i den lodrette foldede position og beskytter betjeningspanelet og platformens elektriske foldemekanisme. Låsen åbner automatisk, når platformen klappes ud.

Den er kun tilgængelig med elektrisk-foldbar platforme.

Side-indgang

En platform med side-indgang er udstyret med en speciel rampe på den ydre kant af platformen. Dette giver passageren mulighed for at justere og gå om bord diagonalt fra begge ender og fra siden af platformen.

Fodgænger alarm

Fodgænger alarmeren der er placeret på platformen, er designet til at advare fodgængere på trappen med en akustisk og visuel alarm om tilstedeværelsen og placeringen af en foldet platform, der bevæger sig.

Auto foldbar platform

Denne funktion klapper automatisk platformen op for at rydde landingen eller trappen. Den aktiveres, når platformen efterlades udfoldet i en foruddefineret periode.



VIGTIGT!: Denne mulighed er ikke tilgængelig i visse jurisdiktioner. Rådfør dig med dine lokale elevatormyndigheder eller en repræsentant fra Garaventa Lift.

2.4.2 Tilvalg til Kaldestationerne

Opkaldsknap

En eller flere kaldestationer på din Artira lift kan være udstyret med en opkaldsknap. Ved at trykke på denne knap vil en opsynsmand blive underrettet for at assistere brugeren.

Nødstop knap

Kaldestationerne kan være udstyret med et nødstop. Det fungerer som nødstoppet på platformen.

Nøgleløs kaldestation

De nøgleløse kaldestationer har et grafisk nøgleswitch symbol, men ikke nogen nøgleswitch installeret.

Fjernbetjent klap-sammen og kald til niveau

Den fjernbetjente klap-sammen og kald til niveau giver mulighed for, at platformen kan klappes op og derefter kaldes til alle niveauer.



VIGTIGT!: Denne mulighed er ikke tilgængelig i visse jurisdiktioner. Rådfør dig med dine lokale elevatormyndigheder eller en repræsentant fra Garaventa Lift.

Dødemandsbetjent Fold-ud/klap-sammen knap

Tryk og hold fold-ud/klap sammen knappen nede for at klappe platformen op eller folde den ud, indtil hele platformen, rampen og sikkerhedsarmene er på plads. Når du slipper knappen, stopper handlingen. Du kan trykke på den samme knap igen for at genoptage den samme handling eller den modsatte knap for at gøre det modsatte.



VIGTIGT!: Tryk og hold knappen inde indtil processen er gennemført.



VIGTIGT!: Dette tilvalg er et krav i visse jurisdiktioner.

2.4.3 Andre tilvalg

Parkering væk fra landingsområdet

Nogle trappehejse er designet til, at platformen kan parkeres til opbevaring væk fra det øverste eller nederste landingsområde. Denne fjernparkerings-mulighed bruges til at holde trappen og landingerne frie, når Artira liften ikke er i brug.

Vægophængt Audio/visuel alarm

Din Artira lift kan være udstyret med en eller flere vægmonterede alarmer. Den advarer fodgængere på trappen om tilstedeværelsen af Artira liften. Den består af et rødt blinklys og en kime. Alarmen aktiveres så snart platformen er udfoldet, eller når den foldede platform kaldes til en landing.

Nødstrømssystem (nødbatteri)

Under en strømafbrydelse vil det sekundære nødstrømssystem (nødbatteri) muliggøre, at Artira liften kan fungere.

Manuel brandtjeneste

Manual brandtjeneste er designet til at forhindre langvarig hindring af trappen i tilfælde af en nødevakuering. Artiras styresystem er direkte forbundet til bygningens brandalarm system. Dette er kun tilgængeligt for automatisk kørsel.

Automatisk brandtjeneste



VIGTIGT!: Denne mulighed er ikke lovlig i de fleste jurisdiktioner. Rådfør dig med dine lokale elevatormyndigheder.

Automatisk brandtjeneste fungerer på samme måde som manuel brandtjeneste, bortset fra, hvis køretøjet befinder sig mellem landingerne, vil det automatisk køre til den angivne exit-landing.

3 Betjenings vejledning

3.1 Betjening af eksterne kaldestationer

Kaldestationerne er kun aktive når platformen er klappet op, medmindre det er tilladt at køre udfoldet.



BEMÆRK: Hvis hele glideskinne forløbet for køretøjet er synlig fra alle landingssteder, og hvis det er tilladt af de lokale regler, er det en mulighed at kunne køre med platform ubetjent i udfoldet tilstand.

Garaventa Smart Lite Technology™ vil guide dig til at udføre den logiske operation afhængigt af transportmidlets position.

Billederne viser to mulige modeller af kaldestationerne. De har samme funktionalitet.

3.1.1 Prioritering af kaldestationer

En kaldestation vil opretholde prioritet over alle andre kontrolfunktioner, når den er aktiveret, for at forhindre brugerfejl. Du kan kun bruge én kaldestation ad gangen.

En kaldestation frigiver sin prioritet under følgende betingelse:

- For en kaldestation med nøgleafbryder: cirka 3 sekunder efter at nøgleafbryderen er drejet til 0.
- For en kaldestation uden nøgleafbryder: 25 sekunder efter den sidste kommando.

3.1.2 Platformen er ved din landing (niveau)

For en kaldestation med nøgleafbryder; drej nøglen til position 1; for en kaldestation uden nøgleafbryder; tryk på en vilkårlig knap.

- Har du en elektrisk-foldbar platform, skal du trykke på den oplyste Fold-ud knap. Platformen vil folde sig ud, armen(e) vil åbne og adgangsrampen vil sænkes.



BEMÆRK: Nogle standarder/lovkrav kan kræve, at fold-ud kommandoen skal aktiveres ved dødemandsbetjening (hold nede kontinuerligt).

- Har du en manuel-foldbar platform skal du blot folde platformen ud manuelt.

Ønsker du at sende platformen til en anden landing i stedet for at folde platformen ud; Tryk på op- eller ned-knappen for at sende platformen til den ønskede landing.



BEMÆRK: Hvis der findes et mellemlandingssted vil køretøjet stoppe her i tre sekunder.

3.1.3 Platformen er ikke ved din landing (niveau)

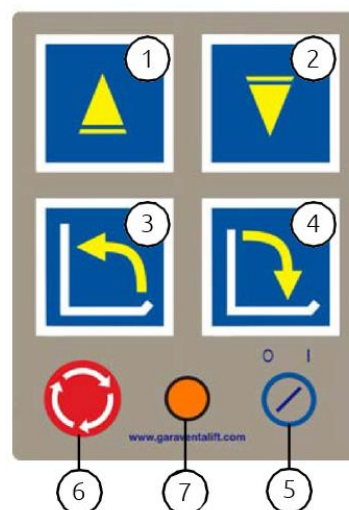
For en kaldestation med nøgleafbryder; drej nøglen til position 1; for en kaldestation uden nøgleafbryder; tryk på en vilkårlig knap. Tryk på op eller ned knappen for at sende køretøjet til den ønskede landing (niveau).

- Har du en elektrisk-foldbar platform vil den automatisk folde ud, når den når landingen. Hvis denne funktion er deaktiveret, skal du trykke på den oplyste fold-ud knap.
- Har du en manuel-foldbar platform skal du blot folde platformen ud manuelt.



Europæisk betjeningspanel

- 1 Opadgående retnings knap
- 2 Nedadgående retnings knap
- 3 Klap-sammen knap (kun til elektrisk-foldbar platform)
- 4 Fold-ud knap (kun til elektrisk-foldbar platform)
- 5 Nøgleafbryder
- 6 Nødstop (valgfrit)
- 7 Opkaldsknap til hjælp (valgfrit)



Nordamerikansk betjeningspanel

- 1 Opadgående retnings knap
- 2 Nedadgående retnings knap
- 3 Klap sammen knap
- 4 Fold-ud knap
- 5 Nøgleafbryder
- 6 Nødstop (valgfrit)
- 7 Opkaldsknap til hjælp (valgfrit)

3.2 Betjening af køretøjet

Når køretøjet er foldet ud ved din landing, så gå om bord på platformen med ansigtet vendt mod køreretningen. Centrér kørestolen eller scooteren på platformen og lås bremsene. Hvis du bruger en elektrisk kørestol eller scooter, skal du slukke for strømmen til dit udstyr.

Sørg for, at ingen del af din kørestol eller scooter berører rampen.

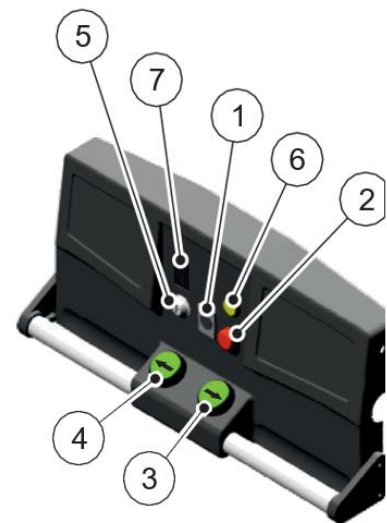
Gående passagerer skal bruge det valgfri foldesæde.

- Gå om bord på platformen og fold sædet ud.
- Sæt den håndholdt fjernbetjening i stikket.
- Sæt dig ned og spænd sikkerhedsselen.
- Vend ansigtet i køreretningen under køreturen.

Hvis platformen er installeret med nøgleafbryder, så indsæt nøglen og drej til position 1.



BEMÆRK: Alle manuel-foldbare platforme vil have en nøgleafbryder installeret.



Platformen kan betjenes fra retningstasten på betjeningspanelet eller fra den håndholdte fjernbetjening. Når den håndholdte fjernbetjening er tilsluttet, tilsidesætter den alle andre kommandoer undtagen nødstop.

- Tryk på den ønskede retningsknap på betjeningspanelet eller på den håndholdte fjernbetjening, hvis den er tilgængelig.

Med den elektrisk foldbar platform vil sikkerhedsarmene automatisk sænkes, og rampen(e) vil hæve sig.

- Ved en manuel platform, sænk sikkerhedsarmene og tryk på den ønskede retningsknap.

Køretøjet vil begynde at bevæge sig.

Køretøjet vil sænke farten ved sving og når den nærmer sig landingen. Hvis der er mellemlandinger, vil den stoppe her i tre sekunder. Hold den ønskede retningstast nede, hvis du ønsker at fortsætte rejsen.

- Når du har nået den ønskede landing, skal du give slip på den retningstast, du har trykket på.

Ved den elektriske platform vil sikkerhedsarmene automatisk hæve sig, og rampen(e) vil sænke sig.

- Fjern nøglen fra betjeningspanelet og forlad platformen.



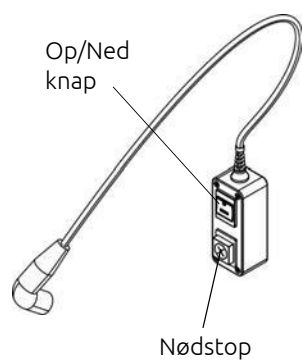
VIGTIGT!: Husk at folde platformen og sædet op før du forlader stedet. Det vil gøre det muligt for andre brugere at hidkalde og bruge platformen fra en anden landing (niveau).

TIP: For en elektrisk-foldbar platform vil det ikke være nødvendigt med en nøgleafbryder for at klappe platformen op.

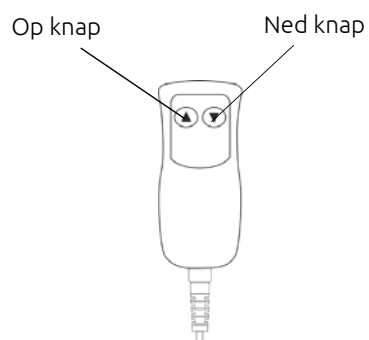
Køretøjets betjeningspanel

- 1 Stik til fjernbetjening
- 2 Nødstop
- 3 Retningstast (højre)
- 4 Retningstast (venstre)
- 5 Nøgleafbryder
- 6 Alarmknap, nødopkald med stemme (valgfri)
- 7 Højtaler og mikrofon (valgfri)

Betjenings vejledning



Nordamerikansk håndholdt fjernbetjening (med nødstop)



Europæisk håndholdt fjernbetjening (uden nødstop)

3.3 Valgfri brandtjeneste

Nogle lokale myndigheder tillader og kræver brandtjeneste.



VIGTIGT!: Ikke tilladt i visse retskredse.

Vær opmærksom på, at brandreguleringskrav gælder frem for elevatorkode A18.1. Enheden kører måske automatisk til brandlanding og kan ikke stoppes med nødstop.

3.3.1 Manuel brandtjeneste

Manuel brandtjeneste er designet til at holde trappeopgangen så fri som muligt for fodgængere i tilfælde af en nødevakuering. Artira-styringen er tilsluttet direkte til bygningens brandalarm system. Når brandalarmen aktiveres, vil Artira liften opføre sig på en bestemt måde afhængigt af dens driftsstatus på det præcise tidspunkt:

Artira liftens driftsstatus	Artira liftens opførsel med aktiveret brandtjeneste
Artira liften er ikke i brug	Artira liften deaktiveres øjeblikkeligt. Hensigten er at holde platformen væk fra trapperne.
Artira liften er aktiv. Platformen er foldet ud, men er stadig ved landing. Der kan være en passager ombord på platformen.	Artira liften vil ikke forlade landingen. Passageren skal forlade platformen og folde den op. Når platformen er foldet op, vil Artira liften deaktivere. Hensigten er at holde platformen væk fra trapperne.
Artira liften er aktiv. Køretøjet er på vej mellem landingerne (niveauerne)	Platformens betjeningspanel vil blive tilsidesat, så den kun kan bevæge sig til den angivne udgangslanding. Funktionaliteten af kontrol- og sikkerhedssystemerne forbliver uændret. Når passageren har forladt platformen, kan den foldes ved hjælp af kaldestationerne på sædvanlig vis. 30 sekunder efter landingen vil platformen begynde automatisk at klappe sig op til sin lukkede position. Hvis den er udstyret med en advarselsbuzzer, vil der lyde en advarselslyd i 10 sekunder, før sammenklapningen begynder. Når platformen er klappet op, vil Artira liften deaktivere.

3.3.2 Automatisk brandtjeneste



VIGTIGT!: Ikke tilladt i visse retskredse.

Automatisk brandservice fungerer på samme måde som manuel brandservice, bortset fra at hvis platformen befinder sig mellem landinger, vil den automatisk køre til den angivne udgangslanding. Dette betyder, at de normale retningstaster til transportmidlet ikke længere vil fungere. Hvis platformen var på vej opad, vil det nu begynde at køre nedad, under forudsætning af, at dette er, hvor den angivne landing er placeret. Nødstop på platformen og platformens sikkerhedssensorer fungerer stadig fuldt ud under automatisk rejse.



ADVARSEL: Når du udføre service eller manuelt flytter Artira liften med håndsving, skal du altid slukke for Artira liftens strømtilførsel på hovedafbryderen, der sidder på siden af standard styreskabet eller indeni det kompakte drevsystem. Hvis du kun slukker for strømmen til Artira liften på husets hovedtavle, vil Artira liften stadig være tilsluttet strøm fra det sekundære strømsystem (nødbatteri).

3.4 Tilvalg til køretøjet

3.4.1 Nødstop med lys og alarm

Når Artira liften er udstyret med et nødstop med lys og alarm, har nødstoppet to funktioner:

- Det stopper Artira liften, som et standard nødstop.
- Det aktiverer en alarmlyd og lyser nødstoppet op, når den er trykket ned. Dette gør passageren opmærksom på, at nødstoppet er aktiveret, og det advarer mennesker i nærheden af platformen om at passageren har brug for assistance.

Sluk alarmen og reset nødstoppet ved at dreje det med uret.

- EU-versionen: Drej knappen med uret.
- NA-versionen: Træk stempel ud.

I visse retskredse skal alarmen og nødstoppet være udstyret med et genopladeligt batteri. I dette tilfælde vil både alarmen og nødstoppet fortsætte med at fungere under strømsvigt.

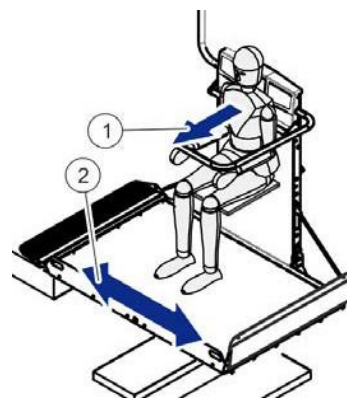
3.4.2 Foldesæde

Foldesædet er beregnet til passagerer, der ikke bruger kørestol eller scooter. Sædet er påkrævet af elevatorreglerne i visse jurisdiktioner. Følg instruktionen nedenfor:

- Gå om bord på platformen og fold sædet ud.
- Sæt den håndholdte fjernbetjening i stikket.
- Sæt dig ned med ryggen mod køretøjets ryg og spænd sikkerhedsselen.
- Vend ansigtet mod køreretningen.



VIGTIGT!. Husk at folde sædet op til lodret position, før du forlader det.

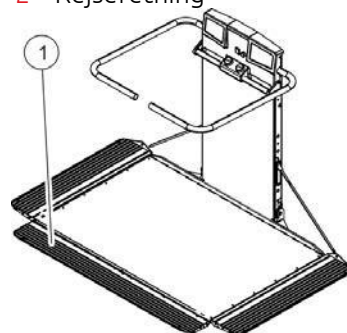


Foldesæde

- 1 - Synsretning
- 2 - Rejseretning

3.4.3 Side-indgang

Platformen med side-indgang er udstyret med en speciel rampe på den ydre kant af platformen. Dette giver passageren mulighed for at gå om bord diagonalt fra begge ender og fra siden af platformen. Ved en programmeret landing åbner den specielle siderampe automatisk sammen med de andre ende-ramper og sikkerhedsarmene. Under kørsel er side rampen låst og oprejst (vertikal).



Side indgang

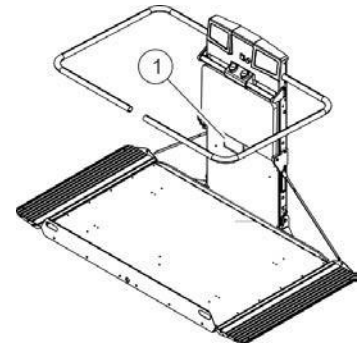
- 1 - Side rampe

3.4.4 Dek-Lite

Dek-Lite (platformslys) er placeret under det foldbare sæde. Det lyser op, når platformen er foldet ned. Det giver ekstra lys på platformoverfladen til af- og påstigning af køretøjet. Det slukker automatisk, når platformen er klappet op.

Dek-Lite er ikke designet eller beregnet til at give generel belysning af trappeopgangen.

Dek-Lite er kun tilgængelig, hvis foldesædet er tilvalgt.



Dek-Lite

1 - Dek-Lite Lampe

3.4.5 Sikkerhedslås på platformen

Platformens sikkerhedslås giver ekstra beskyttelse mod hærværk for platformen. Den låser og holder platformen sikkert lukket i den lodrette foldede position og beskytter betjeningspanelet og platformens elektriske foldemekanisme. For at låse op og folde platformen ud, skal du trykke på fold-ud knappen på en hvilken som helst kaldestation. Låsen åbner automatisk, når platformen foldes ned.



VIGTIGT!: Dette tilvalg er ikke muligt ved en manuel-foldbar platform

3.4.6 Fodgænger alarm

Fodgænger alarmeren der er placeret på platformen, er designet til at advare fodgængere på trappen med en akustisk og visuel alarm om tilstedeværelsen og placeringen af en foldet platform, der bevæger sig. Alarmeren er ikke aktiveret, når platformen er foldet ud.

3.4.7 Auto foldbar platform



VIGTIGT!: Denne mulighed er ikke tilladt i visse jurisdiktioner.

Denne funktion klapper automatisk platformen op for at rydde landingen eller trappen. Den aktiveres, når platformen efterlades udfoldet i en foruddefineret periode.

Timeren er fabriksindstillet og kan ikke justeres på stedet. Den kan kun justeres gennem omprogrammering af styringen. Hvis en passager stadig er på platformen, når den automatiske sekvens starter, kan foldningen ikke fuldføres. For at nulstille den automatiske foldning skal du trykke på fold-ud knappen og lade foldemekanismen resynkronisere (30 sekunder), og derefter folde platformen op.

3.5 Tilvalg til kaldestationer

3.5.1 Nødstop

Kaldestationerne kan være udstyret med et nødstop. Det fungerer som nødstoppet på platformen.

3.5.2 Opkaldsknap for hjælp

En eller flere kaldestationer ved din Artira lift kan være udstyret med en opkaldsknap. Ved at trykke på denne knap vil en opsynsmand blive underrettet for at assistere brugeren.

3.5.3 Fjernbetjent klap-sammen og kald til niveau

Den fjernbetjente klap-sammen og kald til niveau giver mulighed for, at platformen kan klappes op og derefter kaldes til alle niveauer.



VIGTIGT!: Denne mulighed er ikke tilgængelig i visse jurisdiktioner. Rådfør dig med dine lokale elevatormyndigheder eller en repræsentant fra Garaventa Lift.

3.5.4 Dødemandsbetjent Fold-ud/klap-sammen knap

I visse jurisdiktioner kan det være et krav at have en dødemandsbetjent fold-ud/klap-sammen knap.

Tryk og hold Fold-ud/klap-sammen-knappen nede for at klappe platformen op eller folde den ud, indtil hele bevægelsen er fuldført.

3.6 Andre tilvalg

3.6.1 Vægophængt audio/visuel alarm

Din Artira lift kan være udstyret med en eller flere vægmonterede alarmer. Den advarer fodgængere på trappen om tilstedeværelsen af Artira liften. Det består af en rødfarvet blinklys og en kime. Alarmen aktiveres så snart platformen er udfoldet, eller når det foldede transportmiddel kaldes til en landing (niveau).



Audio-Visuel alarm

3.6.2 Parkering væk fra landingsområdet

Nogle trappehejse er designet til, at platformen kan parkeres til opbevaring efter det øverste eller før det nederste landingsområde. Når du ankommer til landingsområdet:

- Brug kaldestationen til at klappe platformen op.
- For manuel-foldbar platform, klap da blot platformen op manuelt.



VIGTIGT: Parkeringspladsen er ikke en landing og har ikke tildelt en kaldestation. Som standard aktiverer Smart-Lite at platformen klapper sammen. Ignorer dette og tryk på send-knappen.

- For at hente den foldede platform fra parkeringspladsen skal du aktivere den øverste eller nederste kaldestation og kalde platformen ved at trykke på den oplyste retningstast på normal vis.

3.6.3 Nødstrømssystem (Nødbatteri)

Dette nødstrømssystem muliggør at liften både kan køre OP og NED under en strømafbrydelse. Liften har en normal funktion, når nødstrømssystemet er tilkoblet.



BEMÆRK: Hvis du slukker for nødbatteriet under strømsvigt, kan du ikke tænde det igen. Dette skyldes, at nødbatteriet har brug for bygningens hovedstrøm for at kunne tænde. Når nødbatteriet er tændt, forbliver den tændt, indtil batteriet løber tør, eller indtil elevatoren lukkes ned.

4 Nødkørsel

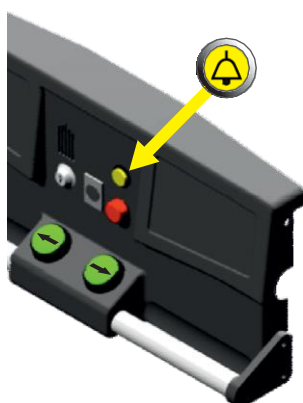
4.1 Modtag hjælp

4.1.1 Alarmknap på en platform med nødbatteri

Lokale regler kan kræve en alarm-knap på køretøjet, der kører på batterier. Hvis enheden er udstyret med dette system, skal du bare trykke på nødstop. Buzzeren vil begynde at lyde.

- EU-versionen: Drej stopknappen med uret for at nulstille.
- NA-versionen: Træk stemplet ud for at nulstille.

4.1.2 To-vejs stemme kommunikation



For at foretage et nødopkald, skal du følge disse trin:

- Tryk og hold den gule knap nede i tre sekunder. Den gule LED vil begynde at blinke for at angive, at systemet ringer op.
- Systemet vil viderestille opkaldet til det første nummer på listen. Hvis der ikke svares, vil systemet ringe til det næste nummer.
- Systemet vil fortsætte med at ringe til de registrerede numre, indtil opkaldet afsluttes af brugeren.
- Hvis et telefonnummer har en telefonsvarer, skal du afslutte opkaldet og derefter starte et nyt. Indenfor de næste fem minutter vil systemet ringe til de næste numre på listen.
- Hvis et opkald startes efter fem minutter, vil systemet ringe til alle de angivne numre igen.
- Når der oprettes en kommunikation, vil den gule LED være konstant.
- For at afslutte opkaldet skal du trykke på den gule knap i et sekund.

4.2 Kørsel med håndsving

Følgende procedure må kun udføres af autoriseret og trænet personale.

Inden du kører liften med håndsving:

- Hvis liften har en nøgleafbryder skal du dreje nøgleafbryderen til 0 og fjerne nøglen.
- Sluk for strømmen.
- Følg håndsvinginstruktionen i henhold til drevenhedstypen.



FARE: Sæt ikke Artira liften tilbage i drift. Ring efter en certificeret tekniker til inspektion.
Efter brug af håndsving kræver Artira liften en LANDING RESET.
At undlade denne procedure vil skabe en farlig situation, da Artira liften har mistet landing- og nedbremsningsreferencer.

4.2.1 Sluk for strømmen på drevenheden.



FARE: Risiko for død ved elektrisk stød!

Styreskabet kan føre til kontakt med strømførende komponenter og dermed livstruende skader fra elektrisk stød.

Metoden til at slukke for strømmen er forskellige afhængigt af typen af drevenhed.

Enhed i styreskab:

- Luk det gule panel og lås det i position med en hængelås.

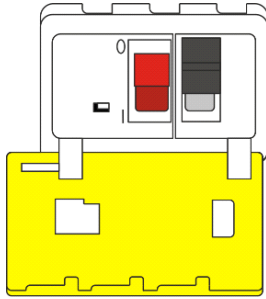
Med europæisk (EU) kompakt drevenhed:

- Drej hovedafbryderen til 0 og lås den med en hængelås.

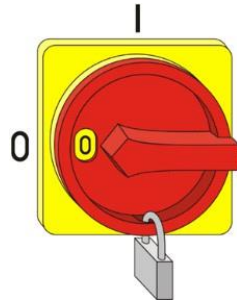
Nødkørsel

Med nordamerikansk (NA) kompakt drevenhed:

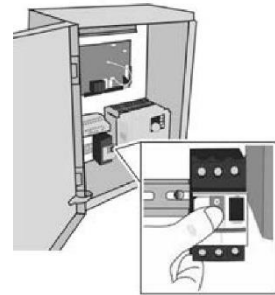
- Åbn kontrolboksen - brug den særlige sikkerhedsnøgle til drevenhedskassen for at frigøre låsen, drej mod uret.
- Sluk for strømmen til Artira ved at trykke på den røde slukknop på hovedafbryderen inde i kassen.
- Luk og genlås døren.



Enhed i styreskab



Europæisk (EU) kompakt drevenhed

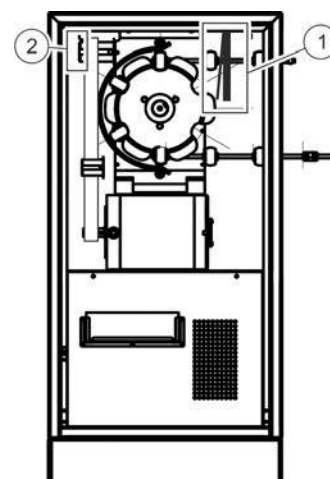


Nordamerikansk (NA) kompakt drevenhed

4.2.2 Håndsving i styreskab

(strøm slukket og låst)

- Åbn styreskabet ved hjælp af den særlige sikkerhedsnøgle til styreskabet for at frigøre begge låse øverst på låget.
- Afbryd den tilsluttede grøn/gul jordledning og fjern døren.
- Tag momentnøglen fra opbevaringspositionen i styreskabet og placer den på møtrikken på den store skive øverst i styreskabet.
- Løsn bremsen på motoren ved at trække bremsefrigørelseshåndtaget ud mod siden af styreskabet.
- Drej momentnøglen for at flytte Artira liften i den ønskede retning, indtil køretøjet er ved landingen. Låsepinde på bagsiden af hængslet skal være i midten af aktiveringspladen.



Styreskab

- 1 - Bremsefrigørelseshåndtag
- 2 - Møtrik til håndsving



FORSIGTIG: Det er nemmest at bevæge køretøjet nedad.
Hvis du støder på modstand, når du bevæger køretøjet nedad, kan over speed governor være aktiveret. I så fald skal du kun dreje i opadgående retning.

- Fjern momentnøglen fra møtrikken og sæt den tilbage i opbevaringsclipsene.
- Evakuer passageren efter instruktionerne i denne manual.

Håndsving med EU kompakt drevenhed

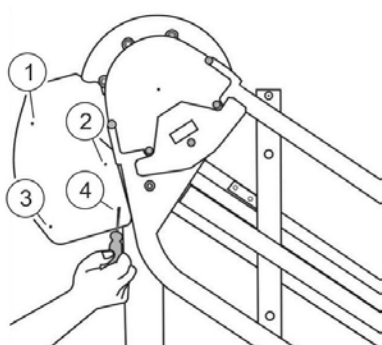
(strøm slukket og låst)

- Tag de fire skruer ud og fjern plastikdækslet.
- Indsæt håndhjulet på akslen, der stikker ud fra bagsiden af motordækslet. (2)
- Frigør bremsen med værktøj (1)
- Drej håndhjulet i den ønskede retning, indtil køretøjet når landingen.

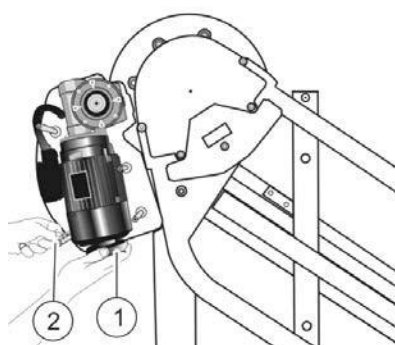


FORSIGTIG: Det er nemmest at bevæge køretøjet nedad.
Hvis du støder på modstand, når du bevæger køretøjet nedad, kan over speed nøglen være aktiveret. I så fald skal du kun dreje i opadgående retning.

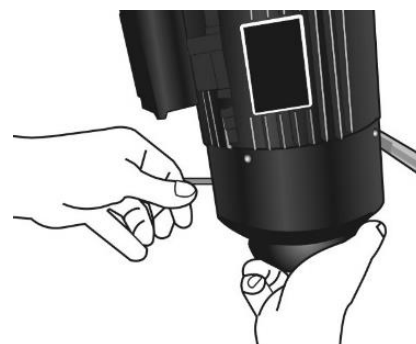
- Evakuer passageren efter instruktionerne i denne manual.



Placering af skruer i plastikdækslet (1,2,3,4)



Indsæt håndhjulet på akslen (2)
Frigør bremsen (1)



EU kompakt drevenhed

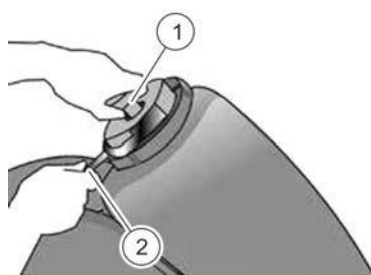
4.2.3 Håndsving med nordamerikansk (NA) kompakt drevenhed

- Fjern skruerne fra håndhjulets kappe.
- Fjern kappen. Sikkerhedsswitchen, som er placeret under kappen, slukker for strømmen til elevatoren. Installation af kappen genopretter strømmen.
- Indsæt håndhjulet.
- Drej håndhjulet i den ønskede retning.



FORSIGTIG: Det er nemmest at bevæge køretøjet nedad.

Hvis du støder på modstand, når du bevæger køretøjet nedad, kan over speed governoren være aktiveret. I så fald skal du kun dreje i opadgående retning.



NA Kompakt drevenhed

1 – Bremsefrigørelseshåndtag

2 - Håndhjul

4.3 Evakuer passageren fra liften

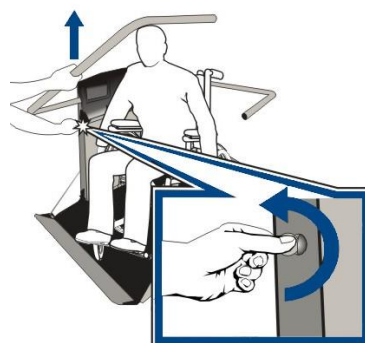
En skruetrækker eller en mønt er nødvendig for at dreje låseskruen, som er placeret på siden af ryggen.

- For en elektrisk-foldbar platform skal sikkerhedsarmen holdes fast i lodret position mens passageren evakueres.
- For en manuel-foldbar platform vil armen forblive i lodret position.

Rampen vil ikke sænke sig af sig selv. For at låse rampen op, skal stifterne på bagsiden af ophængene trykkes.



BEMÆRK: Forsøg ikke at tvinge sikkerhedsarmene opad. Dette vil forårsage skade på de mekaniske dele.



4.4 Nød-sammenklapning af elektrisk-foldbar platform

- Klap platformen manuelt op ved at løfte under ydersiden af platformen. Du vil mærke en vis modstand.

- Fortsæt med at løfte platformen, indtil den er oppe i lodret position, så langt den kan komme (du vil høre koblingen frakoble med et højt KLIK, dette er normalt).

Oplåsning af sikkerhedsarme



FORSIGTIG: Hold dit hoved af vejen!

Armene vil sænke sig samtidig med at du løfter platformen. Armene kan ramme dit hoved.

- Platformen vil forblive i denne sammenklappede position. Den vil låse sig fast i denne position, hvis den er udstyret med den valgfri platformssikkerhedslås. For at låse platformen op, følg instruktionen senere i denne manual.
- For at bringe platformen tilbage til sin normale åbne position, tryk den forsigtigt ned. Den vil bevæge sig til cirka 15 grader fra vandret.
- Tryk på fold-ud knappen på kaldestationen. Dette vil genaktivere koblingen. Der bør komme et KLIK, når den genaktiveres.

4.5 Nød-sammenklapning af manuel-foldbar platform

- Klap platformen manuelt op ved at løfte under ydersiden af platformen.
- Fortsæt med at løfte platformen, indtil den er oppe i lodret position, så langt den kan komme.



FORSIGTIG: Hold dit hoved af vejen!

Armene vil sænke sig samtidig med at du løfter platformen. Armene kan ramme dit hoved.

- Platformen vil forblive i denne sammenklappede position.
- For at bringe platformen tilbage til sin normale åbne position, tryk den ned forsigtigt.

4.6 Manuel frigørelse af sikkerhedslåsen på platformen

Hvis platformen er udstyret med en sikkerhedslås, vil den automatisk låse, når platformen foldes manuelt. For at frigøre låsen skal du indsætte et værktøj med lille diameter (ca. 3 mm eller 1/8 tomme), såsom en umbrakonøgle eller en lille skrueetrækker, i hullet i midten af sensorpladen på bunden af platformen. Indsæt den med en lille vinkel mod højre og flyt den derefter til venstre. Dette vil frigøre låsen og tillade platformen at åbne.

4.7 Genstart efter brug af håndsving

Hvis køretøjet flyttes med håndsving under strømsvigt eller når hovedafbryder-switchen er slukket (anbefalet procedure), mister Artira liftens sin placering i positionsovervågningssystemet. Dette problem kan løses ved at nulstille køretøjets position i hukommelsen på Artira-styringen som beskrevet nedenfor.



ADVARSEL: Tag ikke Artira liften i brug, før denne nulstillingsprocedure er blevet udført. Køretøjet kan køre forbi landingszoner og kan køre med fuld hastighed rundt om hjørner. Følg altid nulstillingsproceduren efter brug af håndsving med strømmen slukket.



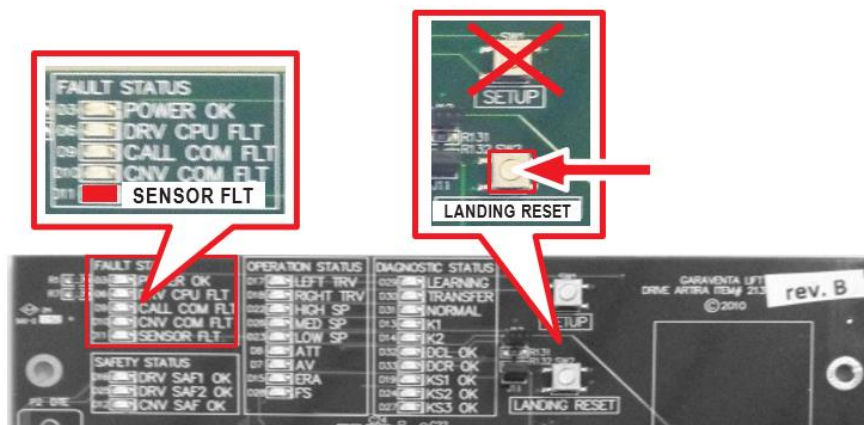
ADVARSEL: Denne procedure involverer arbejde på en aktiv elektrisk styring. Berør kun LANDING RESET-knappen, som beskrevet nedenfor. For at forhindre risiko for elektrisk stød må du ikke røre ved andre dele af styringen.



ADVARSEL:

Hvis du er usikker eller føler dig utryg ved at udføre nulstillingsproceduren, skal du kontakte Garaventa Lift for at arrangere servicehjælp.

4.7.1 Procedure for genstart af landing



Følgende procedure må kun udføres af autoriseret personale.

1. Tænd for hovedstrømmen ved hjælp af hovedafbryderswitchen. Brug sikkerhedsnøglen til at få adgang til indersiden af styrekassen eller den kompakte drevenheds styrekasse.
2. Find den hvide LANDING RESET-knap på printkortet (PCB) vist på billedet ovenfor.
3. Tryk og hold LANDING RESET-knappen nede i mindst seks sekunder, indtil SENSOR FLT-indikatoren begynder at blinke. Dette starter LANDING RESET-tilstand. Alle betjeningspaneler på og udenfor platformen vil nu fungere normalt, bortset fra at køretøjet vil bevæge sig med nedsat hastighed, og alle landinger vil blive ignoreret (ingen automatisk nedbremsning eller stop).
4. Luk styrekassens dør. Hvis styrekassens dør er åben vil liften ikke køre.
5. Kør køretøjet til nederste landing. Brug forsigtighed, så platformen ikke rammer gulvet. Kør forsigtigt platformen ned til landingen, så låsestiften på bagsiden af hængslet er cirka centreret på kammen.



FORSIGTIG: Kør ikke platformen ned i gulvet. Dette kan resultere i alvorlig skade på køretøjet og drevsystemet. Bliv fortløbig med stopafstanden for platformen, når du slipper betjeningen.

6. Tryk på LANDING RESET-knappen igen i ét sekund. Dette genopretter positionen for alle landingerne og hjørnerne ved hjælp af transportmidlets aktuelle nederste landing som reference.



BEMÆRK: Med en elektrisk-foldbar platform vil armen/rampen hæve sig automatisk, når den lander.

7. Luk døren til styreskabet. Hvis døren er åben, vil liften ikke køre.
8. Du kan nu betjene Artira liften for at kontrollere, om alle funktioner er genoprettet. Hvis Artira liften ikke fungerer korrekt, skal du kontakte din lokale Garaventa Lift-tekniker for assistance.

Inspektion af Artira liften efter en brandhændelse eller ulykke



FARE: Risiko på grund af en usikker trappehævesystem!

En brand kan forårsage skader på bygningens strømforsyningsledninger eller på fastgørelsen af Artira liften. At betjene Artira liften efter en brand kan føre til dødsfald eller alvorlige skader.

- Tag ikke Artira liften i brug efter en brand uden forudgående inspektion af en servicetekniker certificeret af Garaventa Lift.

5 Fejlsøgning



ADVARSEL: Fare for skader ved forkert udførte serviceopgaver!

Kontakt en servicetekniker certificeret af Garaventa Lift, hvis:

- Du mistænker at noget er galt med din Artira lift, som ikke beskrives i denne manual,
- der opstår usædvanlige støj, vibrationer eller midlertidige fejl, eller
- du er i tvivl, føler dig utilpas eller er ude af stand til at udføre opgaverne.

Forkert udført service kan forårsage alvorlige skader og betydelige skader på ejendom.

5.1 Tabel over fejlsøgning

Fejlbeskrivelse	Årsag	Løsning	Person
Artira liften virker ikke	Nødstoppet er trykket	Sørg for, at årsagen til nødstop er løst. Frigør nødstop knappen ved at dreje den med uret til dens normale position.	Passager
	Hovedafbryderen er slået fra	Tænd for hovedafbryderen (Se beskrivelse på side 10)	Ejer
	Døren på styreskabet er ikke lukket.	Bekræft, at døren er på plads og låst. Døren er elektronisk forbundet. Artira liften vil ikke fungere, hvis døren fjernes.	Hjælper
	Der er strømsvigt	Følg proceduren for strømsvigt (Flyt med Håndsving side 23).	Hjælper
Kaldestationen reagerer ikke	En anden kaldestation eller betjeningspanelet er i brug enten på eller ved siden af platformen.	Prøv igen efter 20 sekunder. Hvis det stadig ikke virker, skal du kontakte en servicetekniker certificeret af Garaventa Lift.	Hjælper
Platformen stopper mellem landingerne.	Der er et objekt, som står i vejen.	Kør platformen i den modsatte retning, væk fra forhindringen. Fjern forhindringen.	Hjælper
	Hvis liften er nøglebetjent kan nøglen have mistet kontakten.	Fjern nøglen og sæt den ind igen.	Hjælper
	Der er strømsvigt.	Følg proceduren for strømsvigt (Flyt med Håndsving side 23).	Hjælper
Platformen reagerer ikke på at blive kaldt på fra en kaldestation.	Platformen er ikke klappet op korrekt.	Klap platformen korrekt op. Hvis platformen er blevet klappet op manuelt, skal du kontakte en servicetekniker certificeret af Garaventa Lift.	Hjælper

6 Vedligeholdelse



ADVARSEL: Fare for skader ved forkert udførte service opgaver!

Kontakt en servicetekniker certificeret af Garaventa Lift, hvis:

- du mistænker at noget er galt med din Artira lift, som ikke beskrives i denne manual,
- der opstår usædvanlige støj, vibrationer eller midlertidige fejl, eller
- du er i tvivl, føler dig utilpas eller er ude af stand til at udføre opgaverne.

Forkert udført service kan forårsage alvorlige skader og betydelige skader på ejendom.

6.1 Foreslåede vedligeholdelses intervaller

Beskrivelse af vedligeholdelse	Interval	Person
Kør Artira liften i mindst én fuld rejse op og ned.	Ugentlig	Ejer
Hold glideskinnen fri for snavs, fedt, sne og is. Hvis enheden er installeret udendørs, skal hele stien holdes fri for planter og grene. Rengøring af glideskinnerne regelmæssigt vil opretholde passagerkomforten og øge levetiden af rullerne. Brug ikke nogen abrasive rengøringsredskaber eller aggressive opløsningsmidler!		Ejer
Kontroller visuelt alle bolte og ankre til væggen og/eller gulvet.		Ejer
Kontroller visuelt glideskinnen og plastikrullerne for tegn på slid.		Ejer
Kontroller visuelt, om labels er læsbare til enhver tid. Hvis du har brug for at udskifte et label eller en etiket, skal du kontakte Garaventa Lifts tekniske support.	Månedlig	Ejer
Tjek sikkerhedsfunktionerne og sørg for, at de fungerer.		Ejer
Indendørs lifte: Fuld kontrol af liften (sikkerhedsanordninger, ankre, slid på ruller og bælter)		Autoriseret service tekniker
Udendørs lifte: Fuld kontrol af liften (sikkerhedsanordninger, ankre, slid på ruller og bælter), rengøring af hele stien.		Autoriseret service tekniker

7 Garanti

7.1 Garanti betingelser

Garaventa Lift Artira trappe-platformliften er udelukkende beregnet til transport af personer med nedsat mobilitet. Brugere skal overholde vægtpacitetsbegrænsningerne for Artira liften.

Garaventa Lift giver garanti for, at Artira liften er fri for defekter i materialer og fabriksfremstilling under normal brug og service i en periode på 24 måneder fra afsendelsesdatoen, med undtagelse af rimeligt slid og ælde.

7.2 Undtagelser fra garantien

Denne garanti omfatter ikke nogen Artira-enhed, der har været udsat for misbrug, forsømmelse, ulykke, ændring eller skade fra brand, lyn eller vand, eller brugt i strid med de medfølgende instruktioner, eller enheder der ikke er vedligeholdt, repareret eller serviceeret i overensstemmelse med Garaventa Lifts fabriksstandarder. Dette inkluderer lifte, der er ændret uden tilladelse fra Garaventa Lift.

Garaventa Lifts ansvar herunder er alene begrænset til reparation eller udskiftning af komponenter. Transport- og arbejdsomkostninger er ikke dækket.

Garaventa Lift påtager sig intet ansvar for tab eller skade, som følge af brug eller misbrug af Garaventa Lift Artira, uanset om sådant tab eller skade er direkte, indirekte eller følgeskader. Alle andre udtrykkelige eller underforståede garantier, lovmæssige eller på anden måde, er udelukket. Henvi til dine regionale garantibetingelser (se separat dokument).

7.3 Sliddele

Garantien dækker ikke følgende komponenter:

- Øvre og nedre bæreruller
- Stabilisatorbold
- Enhver form for batterier
- Maling finish

8 Specifikationer

Platformsstørrelser	800 x 1220 mm (31 1/2" x 48") 800 x 1050 mm (31 1/2" x 41 3/8") 800 x 900 mm (31 1/2" x 29 1/2") 800 x 800 mm (31 1/2" x 31 1/2") 700 x 750 mm (27 1/2" x 29 1/2") 640 x 680 mm (25 1/4" x 26 3/4") Custom sizes available on request
Bøjede sikkerhedsarme	Arme er placeret 948 mm (37 5/8") over platformsdækket.
Løftekapacitet	250 kg (550 lbs) / 300 kg (660 lbs), kan blive overvåget af en overbelastnings detektions sensor i henhold til regionale regulativer.
Hastighed	0,10 - 0,15 m/s på lige strækninger. 0,05 m/s ved sving og når man nærmer sig landingsstederne.
Daglige cyklusser	Normal: 10 Tung: 30 Overdreven: 45 Maks. starter pr. time: 10
Betjeningspaneler	Nøglebetjening (standard), dødmandsbetjent (konstant tryk) retnings-knapper, klap-op og fold-ud knapper, 24 VDC, udstyret med Garaventa Lift Smart-Lite Technology™
Betjeningspanel på køretøj	Nøglefri (standard), dødmandsbetjent (konstant tryk) retnings-knapper, dødmandsbetjent (konstant tryk) klap-op og fold-ud knapper (enkel berøring tilgængelig i nogle jurisdiktioner), 24 VDC, udstyret med nødstop.
Motorer	0,95 op til 2,2 kW drev, placeret ved det øverste landingssted.
Elektriske krav	208 - 240 VAC, 50 / 60 Hz, enkeltfase på en dedikeret 16 til 20 ampere kreds.
Kraftoverførsel	Snorhjul, der bruger 8 mm (3/8") wire trækkeov.
Nødsænkning	Manuel nødsænkningssystem tilbydes
Over speed governor	Placeret nederst i rørsamlingen,. Indeholder en mekanisk over speed sensor og klo, med elektrisk kørselsafbryder.
Skinne system	To 51 mm (2") O.D. stålrør, der er placeret 600 mm (23 5/8") fra hinanden vertikalt.
Minimums Trappe bredde	850 mm, godkendes under trappeopmåling.
Overflader	Rørsystemet er malet med en holdbar, elektrostatisk påført og bagt pulverlakering (RAL 7030). Valgfri RAL farver er tilgængelige. Valgfri i rustfrit stål, perleblæst og elektropolering.
Beskyttelse udendørs lifte	Varmgalvaniserede eller rustfrie stålskiner til udendørs brug. Vinylovertræk til køretøjet, regn afdækning til kaldestationerne.
Funktionsdygtige Vejrforhold	0-40 °C (32-104 °F), luftfugtighed maksimalt 95%, ikke kondenserende.
Standarder	ASME 18.1, CSA 355, 2006/42/EC, EN81-40:2008

9 Versionshistorik

Rev. A - 2021/01/17

Initial release

Rev. B - 2023/05/08

2.4.1 Conveyance Options

Added two-way voice communication system option

3.2 Operate the conveyance

Changed control panel illustration and legenda

4.1.2 Two-way voice communication

Added instruction for the two-way voice communication system

Rev. C - 2023/10/20

3.6.3 Battery Backup (BBU)

Added Battery Backup section.

Rev. D - 2023/11/27

3.6.1 Wall Mounted Audio Visual Alert

Added picture of new Audio-Visual.

